LEUKEMIA & LYMPHOMA SOCIETY®

Atención paliativa (de apoyo)

Para mejorar su calidad de vida durante un diagnóstico de cáncer

La atención paliativa (de apoyo) es para cualquier persona que padece una enfermedad grave, sin importar su edad, el estadio de su enfermedad, la situación de su tratamiento ni su pronóstico.

Es la atención médica especializada que se concentra en brindar alivio de los efectos secundarios y el estrés emocional de una enfermedad grave como el cáncer. También se denomina cuidados paliativos. La meta es mejorar su calidad de vida y la de su cuidador o compañero de cuidados y su familia. Para obtener mejores resultados, puede incorporar la atención paliativa de forma precoz y a menudo durante el tratamiento del cáncer y después del mismo.

Entre los especialistas en atención paliativa pueden incluirse médicos, enfermeros, trabajadores sociales, capellanes y otros profesionales de la salud. Estos especialistas trabajarán en colaboración con usted y con los miembros del equipo encargado del tratamiento para proporcionar otro nivel de apoyo durante y después del tratamiento del cáncer.

BENEFICIOS DE LA ATENCIÓN PALIATIVA

La atención paliativa ofrece muchas maneras de ayudarlo a sentirse mejor desde el punto de vista físico, emocional, social y espiritual durante el tratamiento del cáncer y a lo largo de la supervivencia.

La mayoría de los planes de seguro, entre ellos Medicare y Medicaid, cubren la atención paliativa.

Muchos pacientes son remitidos al servicio de atención paliativa para abordar los efectos secundarios que interfieren con su tratamiento o calidad de vida.

El tipo de servicios o apoyo que el equipo de especialistas en atención paliativa le recomiende dependerá de los efectos secundarios que padezca y de sus metas de tratamiento.

La atención paliativa puede ayudar con lo siguiente:

- Manejo del dolor y de otros síntomas
  - Visite **www.LLS.org/materiales** para consultar la lista completa de recursos sobre efectos secundarios (donde dice “Filter by Topic”, seleccione “Side Effect Management” en el menú desplegable).
- Asistencia para tomar decisiones médicas
  - Visite **www.LLS.org/preguntas** para descargar listas imprimibles de preguntas que le servirán de guía cuando hable con los miembros del equipo médico.
- Coordinación con otros profesionales médicos para atender mejor sus necesidades individuales al:
  - Consultar con el equipo de profesionales médicos que lo atienden para garantizar que cuente con un plan de tratamiento personalizado que se centre en lo que más le importe
  - Ayudarlo con asuntos prácticos, tales como finanzas, transporte, asistencia para medicamentos recetados o remisiones a recursos comunitarios
  - Colaborar con los demás especialistas, como fisioterapeutas, terapeutas ocupacionales, farmacéuticos, especialistas en vida infantil, dietistas u otros profesionales de la salud
  - Brindarle ayuda para hablar con sus familiares, incluso hijos, sobre su enfermedad y sus decisiones sobre el tratamiento

- Planificación anticipada de la atención médica
  - Es el proceso de considerar, examinar y documentar sus preferencias en cuanto a atención médica futura. Para informarse, visite **www.LLS.org/materiales** a fin de consultar la publicación titulada *Planificación anticipada de la atención médica*.

Usted consultará con el equipo de especialistas en atención paliativa para elaborar un plan individualizado según sus necesidades. La atención paliativa puede prestarse en un hospital, en una clínica ambulatoria o, a veces, en casa.

La atención paliativa es para cualquier persona que padece una enfermedad grave, sin importar su edad, el estadio de su enfermedad, la situación de su tratamiento ni su pronóstico. ¿Está lidiando con los efectos secundarios del cáncer o de su tratamiento? Pida una remisión al servicio de atención paliativa.

Integrar la atención paliativa en cada etapa tras un diagnóstico de cáncer mejora la calidad de vida. Si bien la atención paliativa no trata ni cura el cáncer, hace que los síntomas y efectos secundarios de la enfermedad y de su tratamiento sean más fáciles de manejar. Dicha atención, administrada junto con tratamiento curativo, mejora el bienestar del paciente durante el tratamiento.

LEUKEMIA & LYMPHOMA SOCIETY®

Atención paliativa (de apoyo)

Muchas personas siguen beneficiándose de la atención paliativa después de terminado el tratamiento y durante la supervivencia a largo plazo o al llegar al final de la vida. Los cuidados de hospicio (atención al final de la vida) son un tipo de atención paliativa. Para informarse al respecto, visite **www.LLS.org/materiales** a fin de consultar la publicación titulada *Cuidados de hospicio*.

Con la atención paliativa usted puede tener una mejor calidad de vida durante y después del tratamiento del cáncer.

PREGUNTAS QUE CONVIENE HACERLE AL EQUIPO DE PROFESIONALES MÉDICOS

- ¿Qué tipo de servicios de atención paliativa están disponibles en mi área?
- ¿Quiénes formarán parte de mi equipo de especialistas en atención paliativa?
- ¿Cubrirá mi seguro el costo de la atención paliativa?
- ¿Cómo podría ayudarme la atención paliativa a manejar mejor el estrés, los síntomas y los efectos secundarios?
- ¿Cómo podría ayudar también a mi familia, cuidador o compañero de cuidados?
- ¿Me remitirá a un especialista en atención paliativa?
- ¿Dónde puedo encontrar más información sobre la atención paliativa?

RECURSOS ADICIONALES

Para obtener más información sobre la atención paliativa, visite los sitios web de estas otras organizaciones útiles:

- Get Palliative Care en www.getpalliativecare.org/es
- CaringInfo en www.caringinfo.org/es

Esta publicación tiene como objetivo brindar información precisa y confiable con respecto al tema en cuestión. Es distribuida por la Sociedad de Lucha contra la Leucemia y el Linfoma (LLS, en inglés) como un servicio público, entendiéndose que LLS no se dedica a prestar servicios médicos ni otros servicios profesionales. El personal de LLS revisa cuidadosamente el contenido para comprobar su exactitud y confirma que todas las opciones diagnósticas y terapéuticas se presentan de una manera razonable y balanceada, sin tendencia particular a favor de cualquier opción.

OBTENGA APOYO INDIVIDUAL

Los **especialistas en información** de LLS son trabajadores sociales y enfermeros altamente capacitados y especializados en oncología que pueden brindarle información y apoyo y comunicarlo con nuestro **Centro de Apoyo para Ensayos Clínicos** y nuestros **dietistas registrados**.

- Llame al **800.955.4572** Lun-Vie, de 9 a.m. a 9 p.m., hora del Este (contamos con servicios de interpretación)
- Visite **www.LLS.org/especialistas**

Agradecimiento

La Sociedad de Lucha contra la Leucemia y el Linfoma (LLS, en inglés) agradece la revisión de la versión en inglés de este material realizada por:

Shirley Otis-Green, MSW, MA, ACSW, LCSW, OSW-CE, FNAP, FAOSW
Collaborative Caring
Toluca Lake, CA